***Comunicat de presă***

***10 aprilie 2025***

**Voci ale literaturii române la Festival du Livre de Paris, ediția 2025**

În perioada 11-13 aprilie 2025, România va fi prezentă la cel mai important eveniment internațional dedicat cărții din capitala Franței: **Festival du Livre de Paris.**

Şi în acest an, participarea este organizată de **Institutul Cultural Român** prin **Centrul Național al Cărții** (CENNAC) și **ICR Paris**, în parteneriat cu Ambasada României la Paris și Ambasada Republicii Moldova la Paris.

*Motto*-ul prezenței românești la această ediție a Festival du Livre de Paris este ***Roumanie – ses voix, ses œuvres. Voyage dans la littérature roumaine***, o invitație către cititori de a descoperi voci și opere recente din literatura română contemporană. La standul românesc se vor putea cumpăra cele mai recente ediții în limba franceză ale unor volume semnate de scriitori români, de la opere de ficțiune și volume de poezie la albume de artă și fotografie. Datorită parteneriatului cu Tschann Librairies, care va asigura vânzarea la stand și cu distribuitorul Libris, care va pune la dispoziție cărțile în limba română, vizitatorii vor putea alege dintre 52 de titluri de autori români traduse în franceză, publicate la 37 de edituri din Franța și Elveția, și 23 de titluri în limba română, propuse de 13 edituri din România. Printre cele 52 de volume de autori români traduse în limba franceză se regăsesc și titluri publicate cu sprijinul Institutului Cultural Român, prin programele de finanțare Translation and Publication Support Programme și Publishing Romania.

Tot la stand, în cele trei zile de festival, sunt programate sesiuni de autografe susținute de autorii invitați: Victor Ieronim Stoichiță, Alexandru Vakulovski, Moni Stănilă, Matei Vișniec, Laure Hinckel, Cristian Fulaș, Adrian Voicu, Christiane Chaule-Balducci, David Chapon, Linda Maria Baros, Muriel Augry,  Marta Caraion, Doïna Lemny, Alina Șerban, Traian Sandu, Sylvain Audet-Gainar, Anne-Sophie Lacombe, Anca Visdei.

„Autorii de limbă română sunt tot mai frecvent traduși și apreciați de publicul francofon, iar Festivalul Cărții de la Paris reprezintă o ocazie valoroasă de a aduce în prim-plan cele mai recente apariții editoriale ale operelor autorilor români, publicate în Franța. Prezența României cu stand la acest eveniment cuprinde două evenimente pe scenele principale ale festivalului, având ca protagoniști autori români, precum și de manifestări conexe organizate de Institutul Cultural Român la Paris, pe durata festivalului.”, a declarat **Liviu Jicman, președintele Institutul Cultural Român.**

Alături de cele 18 sesiuni de autografe de la stand, seria de manifestări consacrate celor mai recente volume românești traduse în limba franceză include evenimente pe scenele principale ale Festivalului, la invitația organizatorului Paris Livres Evenements, dar și în spații *hors les murs*, prin parteneriatele cu Ambasada Moldovei la Paris, Ambasada României la Paris, și la sediul ICR Paris. Astfel, vor avea loc întâlniri dedicate poeziei lui Moni Stănilă și Alexandru Vakulovski, prozei lui Cristian Fulaș, dramaturgiei semnate de Alina Șerban, dar și istoriei artei, cu Victor Ieronim Stoichiță ca protagonist, și fotografiei, pornind de la albumul publicat de Laure Hinckel la Editura ICR.

PROGRAM

VINERI, 11 APRILIE

18:00 / Ambasada Moldovei în Franța

**La poésie contemporaine. Images déferlantes**

Întâlnire cu Moni Stănilă și Alexandru Vakulovski, două voci inconfundabile ale literaturii în limba română. Discuțiile vor fi moderate de Linda Maria Baros, traducătoarea în limba franceză a volumelor recent apărute: *et quand je lèverai le front* de Moni Stănilă (La Traductière) și *Père, ouvre la porte* de Alexandru Vakulovski (La Veilleuse), publicate cu sprijinul Institutului Cultural Român.

SÂMBĂTĂ, 12 APRILIE

10:00 / Salon international, Grand Palais

**Voyage aux frontières de l’invisible**

Victor Ieronim Stoichiță, a cărui carte *La fabrique du rêve. Songe et représentation au seuil de la modernité* (Hazan, 2024) a apărut recent în Franța, va purta un dialog cu Antonella Fenech, istoric de artă, cercetător CNRS și director adjunct al Centrului André Chastel.

16:00 / Ambasada României în Franța

**Un miroir littéraire de la Roumanie**

Întâlnire cu prozatorul Cristian Fulaș, cu ocazia apariției în limba franceză a volumului său *La pire espèce* (La Peuplade, 2025), în dialog cu Cristina Hermeziu, jurnalistă literară. Alături de autor, va fi prezentă traducătoarea volumului, Florica Courriol și directorul general al editurii Peuplade, Simon Philippe Turcot.

17:30 / Ambasada României în Franța

**Comment bâtir une humanité lumineuse**

Ambasada României la Paris va găzdui dialogul dintre Alina Șerban, actriță, dramaturg, realizatoare și Dan Burcea, jurnalist și critic literar, cu ocazia apariției în limba franceză a cărții *La Grande Honte* (L’espace d’un Instant) de Alina Șerban.

19:30 / Institutul Cultural Român

**La photogra-vie de la ville. Faire voir le temps**

Cea de-a doua zi a Festivalului se încheie cu un eveniment dedicat fotografiei, o întâlnire cu Laure Hinckel, în cadrul expoziției sale *Bucarest, mon amour. Trente ans après* în dialog cu Bogdan Ghiu, poet, publicist, scriitor și traducător român.

De la Cartier-Bresson și Robert Doisneau la Diane Arbus și mulți alții, fotografia și viața orașului au fost intim legate, îmbinând de fiecare dată într-un mod singular poezia și sociologia, reveria și cercetarea.

DUMINICĂ, 13 APRILIE

12:00 / Scène de la Reine, Grand Palais

**La Comédie humaine**

Ziua de duminică, 13 aprilie, încheie programul românesc la Festival du Livre cu o întâlnire pe marea scenă de la Grand Palais a publicului cu Cristian Fulaş, *La pire espèce (*La Peuplade 2025) și Karine Tuil, *La guerre par d’autres moyens (*Gallimard 2025), moderată de Régis Penalva.

Karine Tuil și Cristian Fulaș semnează „două comedii umane” acerbe care disecă jocurile de putere, moravurile, politica, relațiile de gen și contradicțiile inerente speciei noastre.

După fiecare întâlnire, autorii prezenți vor oferi sesiuni de autografe.

**Festival du Livre de Paris**, continuator al Salon du Livre, un proiect inițiat în 1981, este cea mai amplă manifestare de profil dedicată spațiului editorial francofon. Începând de anul acesta, Festivalul se desfășoară la Grand Palais. Invitat de onoare al acestei ediții este Marocul. Ediția 2025 a Festivalului de Carte de la Paris promite să fie de neuitat. Peste 450 de edituri vor fi prezente și multe alte noutăți: Cabaretul Extra! În colaborare cu Centrul Pompidou, Marea Galerie a Adaptării și avanpremierelor de filme și seriale TV cu SCELF, Galeria Mării cu Ministerul Mării și un magnific Sat pentru copii. Nu mai puțin de 11 scene vor fi dedicate unor întâlniri din ce în ce mai îmbucurătoare, mai neobișnuite și mai inspirate. „O adevărată sărbătoare a cărții în toate formele ei”, anunță organizatorii.

**Contact presă:**

Serviciul Promovare și Comunicare

[biroul.presa@icr.ro](mailto:biroul.presa@icr.ro);

031 71 00 622